

No. of Printed Pages : 3

MTT-001

P. G. C. B. H. T. / P. G. C. M. H. T.

सत्रांत परीक्षा

जून, 2020

एम.टी.टी.-001 : भारतीय भाषाओं में अनुवाद

समय : 3 घण्टे

अधिकतम अंक : 100

---

नोट : किन्हीं पाँच प्रश्नों के उत्तर (प्रत्येक) लगभग

750 शब्दों में दीजिए। सभी प्रश्नों के अंक समान

---

---

हैं।

1. भारत के भाषा-परिवारों का परिचय देते हुए भारतीय भाषाओं की ऐतिहासिक पृष्ठभूमि पर प्रकाश डालिए। 20

2. भारतीय भाषाओं की सांस्कृतिक निकटता पर निबंध लिखिए। 20
3. भारत की बहुभाषिक विशिष्टताओं का परिचय दीजिए। 20
4. बहुभाषी समाज में अनुवाद के महत्व को स्पष्ट कीजिए। 20
5. भारतीय भाषाओं की शब्दावली और वाक्य-रचनागत समानताओं का उल्लेख कीजिए। 20
6. अनुवाद के साधन-उपकरण के रूप में विभिन्न प्रकार के शब्दकोशों पर प्रकाश डालिए। 20
7. 'अनुवाद एक द्विभाषिक कार्य है।' सोदाहरण बताइए कि अनुवादक इसे किस प्रकार करता है। 20
8. अनुवाद के विविध प्रकारों का परिचय दीजिए। 20

9. आशु अनुवाद से आप क्या समझते हैं ? इसकी

कहाँ-कहाँ आवश्यकता होती है ? 20

10. निम्नलिखित में से किन्हीं दो पर (प्रत्येक) लगभग

400 शब्दों में टिप्पणियाँ लिखिए : 20

(क) बहुभाषिकता के हानि-लाभ

(ख) अनुवाद और सेतु भाषा

(ग) मशीनी अनुवाद

(घ) हिंदी के ऑनलाइन द्विभाषी शब्दकोश